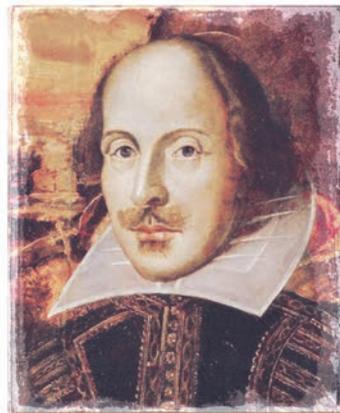


4. Французский писатель Анатоль Франс назвал Ренессанс «весной человеческого разума». Установите по дополнительным источникам, какие основные открытия свершились в науке и искусстве (литературе) в эпоху Возрождения. Какие из этих открытий, по-вашему, не потеряли актуальности сегодня?

Уильям ШЕКСПИР

1564—1616



...Одно из самых лучезарных, самых великих человеческих имён...

И. С. Тургенев

Шекспира можно смело назвать едва ли не самой загадочной фигурой европейского Возрождения. Возникшая вокруг имени драматурга таинственность ничуть не уменьшилась, хотя с начала изучения шекспировского вопроса прошло уже около 300 лет.



Шекспировский вопрос — в литературоведении: споры о том, кто на самом деле скрывается под фамилией Шекспир и является автором приписываемых ему пьес и сонетов.

Первая биография Шекспира была написана, когда никого из его современников уже не было в живых. Достоверные биографические сведения о нём очень скудные. Известно, что Шекспир родился в Страдфорде-на-Эйвоне, его отец торговал кожами, избирался мэром городка, впоследствии разорился. Образование Шекспира составили четыре класса грамматической школы. Достоверно известно, что он женился в 18 лет и имел троих детей. С 1585 по 1592 год сведений о жизни и творчестве Шекспира нет. В 1592 году, живя в Лондоне, он примкнул к одной из театральных трупп. С этого времени начинают ставить его пьесы. В 1599 году Шекспир открывает свой



Сонет — это стихотворение из 14 строк, написанных, как правило, пятистопным ямбом.



Ямб — стихотворная стопа, в которой ударение падает на второй слог.

Стопа — несколько слогов, объединённых одним ударением; единица ритмической организации стиха.

Сонет имеет особую композицию. В литературоведении различают классический («итальянский» и «французский») и «английский» сонеты. В классическом сонете выделяются два четверостишия (в первом содержится экспозиция, во втором — развитие идеи) и два трёхстишия (развязка и вывод — суть всего произведения). «Английский» сонет имеет другое построение: три четверостишия и завершающее двустишие.

Шекспир написал свои сонеты в последнее десятилетие XVI века. Их публикация — один из самых загадочных эпизодов в истории прижизненных изданий Шекспира. Известно, что уже до 1598 года сонеты были написаны и распространялись в рукописи среди друзей Шекспира. По неизвестной причине он не хотел их публиковать. Однако два сонета были напечатаны издателем У. Джаггардом в 1599 году. Затем в течение десяти лет ни один сонет Шекспира не появлялся в печати. Но в 1609 году «Сонеты» вышли в свет отдельной книгой.



Из 154 сонетов с 1-го по 126-й посвящены другу, остальные — возлюбленной, так называемой Смуглой даме. По одной из версий, это Мери Фиттон, фрейлина королевы Елизаветы. Образ друга связывают с одним из высоких покровителей Шекспира — Генри Ризли, графом Саутгемптоном (образованный аристократ, любитель театра). Именно его видят скрытым в инициалах посвящения на титульном листе первого издания 1609 года: «...to Mister W. H.».

Сонеты Шекспира считаются вершиной английской лирики эпохи Возрождения. В них наиболее полно отразилось мироощущение человека, жившего в эпоху Ренессанса.



1. Составьте схему (алгоритм) для «узнавания» сонета среди других жанров лирики.

2. Подберите несколько стихотворений и предложите своим одноклассникам, пользуясь схемой (алгоритмом), доказать, являются ли выбранные вами стихотворения сонетами.



3. Вспомните (установите по дополнительной литературе), кто из русских и белорусских поэтов писал сонеты.

4. В чём, по-вашему, причина популярности сонета как лирического жанра до настоящего времени?

СОНЕТЫ

(В переводе С. Я. Маршака)



Переводы сонетов Шекспира, выполненные Маршаком, в литературоведении характеризуются как «явление в русской литературе исключительное. Кажется, со времён Жуковского не было или почти не было другого стихотворного перевода, который в сознании читателей встал бы так прочно рядом с произведениями оригинальной русской поэзии» (М. Л. Гаспаров, Н. С. Автономова).

Поэтический перевод не может быть точной копией оригинала. Сонеты Шекспира в переводах Маршака — это перевод не только с языка на язык, но и со стиля на стиль. Стиль Маршака более спокойный, уравновешенный. В этом его отличие от неистовой и страстной поэзии Шекспира. Однако Маршак сумел передать дух шекспировской поэзии.

23

Как тот актёр, который, оробев,
Теряет нить давно знакомой роли,
Как тот безумец, что, впадая в гнев,
В избытке сил теряет силу воли, —

Так я молчу, не зная, что сказать,
Не оттого, что сердце охладело.
Нет, на мои уста кладёт печать
Моя любовь, которой нет предела.

Так пусть же книга говорит с тобой.
Пускай она, безмолвный мой ходатай,
Идёт к тебе с признаньем и мольбой
И справедливой требует расплаты.

Прочтёшь ли ты слова любви немой?
Услышишь ли глазами голос мой?



1. Определите тему произведения. Установите, как развивается авторская мысль в 23-м сонете. Для этого обозначьте, какое состояние передано в каждой строфе, что изменяется в чувствах героя сонета.
2. Литературовед А. А. Аникст писал: «Теория поэзии эпохи Возрождения считала, что нельзя просто назвать предмет <...>. Всякая мысль, событие, переживание должны быть выражены посредством сравнения, уподобления одного предмета другому». Найдите сравнения, определите, какова их роль в тексте.
3. Отметьте в стихотворении слова с антонимичным значением. Какое состояние человека передаёт автор, употребляя рядом такие слова?
4. Подумайте, почему сонет заканчивается вопросами. Существует ли ответ на них? Как бы вы ответили на эти вопросы?



5. Определите, что в 23-м сонете Шекспира является традиционным, а что — новаторским, т. е. не соответствует правилам написания сонета.

30

Когда на суд безмолвных, тайных дум
Я вызываю голоса бывшего, —
Утраты все приходят мне на ум,
И старой болью я болею снова.

Из глаз, не знавших слёз, я слёзы лью
О тех, кого во тьме таит могила,
Ищу любовь погибшую мою
И всё, что в жизни мне казалось мило.

Веду я счёт потерянному мной
И ужасаюсь вновь потере каждой,
И вновь плачу я дорогой ценой
За то, за что платил уже однажды!

Но прошлое я нахожу в тебе
И всё готов простить своей судьбе.



1. Первая строфа сонета определяет тему всего стихотворения. Какова она в 30-м сонете? Какие слова-образы помогли это определить?

2. Шекспир часто использует прозаизмы — «образы, взятые из повседневной жизни, сравнения и уподобления с фактами, которые сами по себе ничуть не поэтичны» (А. А. Аникст). Найдите их в 30-м сонете.



3. Исследователи считают жизнеутверждающий, оптимистический пафос отличительной чертой литературы Возрождения. Каково настроение 30-го сонета? Подумайте, соответствует ли оно общему поэтическому правилу.

60

Как движется к земле морской прибой,
Так и ряды бесщётные минут,
Сменяя предыдущие собой,
Поочерёдно к вечности бегут.

Младенчества новорождённый серп
Стремится к зрелости и наконец,
Кривых затмений испытав ущерб,
Сдаёт в борьбе свой золотой венец.

Резец годов у жизни на челе
За полосой проводит полосу.
Всё лучшее, что дышит на земле,
Ложится под разящую косу.

Но время не сметёт моей строки,
Где ты пребудешь смерти вопреки!



1. Определите тему 60-го сонета.

2. Выпишите слова, которые раскрывают смысл понятия «время». С помощью каких метафор передана неотвратимость хода времени?

3. В каких строках выражено отношение автора к власти времени над всеми земными явлениями?



4. Согласны ли вы с тем, что «для Шекспира Время не абстрактное понятие, а живое существо, обладающее страшной, нечеловеческой силой» (А. А. Аникст)? Аргументируйте свой ответ.

5. Что, по мнению Шекспира, может остановить ход времени или бросить ему вызов? Узнайте из дополнительной литературы, какие два способа для преодоления времени видел Шекспир. Дайте свою оценку мнению поэта.